

AQUAJET®

LD-A8

Dental Oral Irrigator AQUAJET LD-A8 Instruction Manual

You can download the user's manual
in your language via the link:
www.littledoctor.sg/manuals



ENG
p. 4

POL
str. 11

HUN
old. 18

ROU
pag. 26

BGR
стр. 34

CZE
str. 42





Nº	ENG	POL	HUN	ROU	BGR	CZE
1	Cover	Pokrywa	Fedelet	Capac	Капак	Víko
2	Water container	Pojemnik na wodę	Víztartály	Rezervor pentru apă	Контейнер за вода	Nádrž na vodu
3	Device body	Obudowa urządzenia	A műszer háza	Corpul dispozitivului	Корпус на уреда	Tělo přístroje
4	Water pressure regulating switch	Regulacja strumienia roztworu	Vízugár nyomásszabályozó	Reglator de presiune a jetului	Регулатор на налягането на струята	Regulátor tlaku vody
5	Nozzle	Nasadka	Fúvóka	Capăt	Накрайник	Nástavec
6	Nozzle box	Pojemnik na nasadki	Fúvókatartó rekesz	Compartiment pentru capete	Отделение за накрайници	Zásobník trysek
7	Power switch	Przycisk włącz/wyłącz	Ki/be kapcsoló gomb	Buton Pornire/Oprire	Бутон за включване/изключване	Tlačítko Zapínání / Vypínání
8	Water switch push button	Wyłącznik dopływu wody	Vízadagolás kapcsoló	Înterupător alimentare cu apă	Превключувател на водния поток	Vypínač vody
9	Irrigator holder	Rączka irygatora	Szájzuhany fogantyú	Mânerul irigatorului	Дръжка на иригатора	Rukojeť irigátoru
10	Spray tube	Tuba	Cső	Tub	Тръба	Trubice

FIGURES

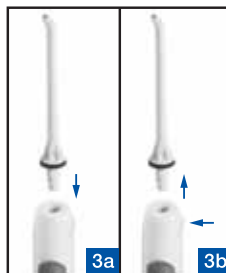
ILUSTRACJE

RAJZOK

FIGURI

ФИГУРИ

OBRÁZKY



AQUAJET A ZRDAVÍ ÚSTNÍ DUTINY

Mezizubní prostor je místem, kde se shromažďují a množí bakterie. Bakterie vytváří kyselinu zubního plaku, který ničí zubní sklovinu, co vede k zánětu zubů a dásní.

Běžné čištění zubních protéz, korunek a zubních zařízení není snadné, a proto způsobuje shromažďování patogenních bakterií na základní části protéz nebo korunek a vede k zánětu sliznice ústní dutiny.

Pokud jde o zubní péči, většina lidí se soustředí na bělostí zubů a berou na lehkou váhu zdraví dásní.

Mezitím, bez čištění mezizubního prostoru a periodontálních tkání (oblast mezi zubem a dásní), vede k postupnému vzniku zubního kamene a zánětu dásní. Při vyvíjení zánětu dochází k ústupu dásní a obnažení krčků zubů, co umožňuje průnik bakterií do hloubky až do čelistních kostí, které taky ohrožuje bakteriální infekce. V průběhu svého vyvoje infekce rozežírá kost, dásně ustupují směrem do klesajících kostí. Výsledkem je viditelné prodloužení zubů jako následek oslabení dásně a čelistních kostí, které v konečném důsledku vede ke ztrátě zubů. Pro léčení a prevenci podobných onemocnění je nutné používat ústní irigátor AQUAJET.

AQUAJET je schválen a doporučen profesionálními zubními lékaři. Speciální nástavec umožňuje průnik proudu vody do míst, těžko přístupných při běžném čištění pomocí zubního kartáčku nebo zubní nitě. Výkonný pulzující tlak vody odplavuje zbytky potravy, masíruje dásně a ústní dutinu, zlepšuje krevní oběh. Tím pomáhá předcházet paradentóze, gingivitidě, zubnímu kazu a tvorbě zubního kamene.

URČENÍ

Ústní irigátor AQUAJET je určen k léčbě a prevenci onemocnění parodontu, gingivitidy, periodontitidy, prostředků lékařskými zásobami, masáže sliznice ústní dutiny i pro péči o zubní zařízení (včetně korunek, implantáty, zubní protézy, zařízení k nápravě skusu) a mezizubních prostorů.

Přístroj umožňuje přístup výkonného pulzujícího proudu vody nebo speciálního roztoku do celé ústní dutiny. Masíruje dásně a celou ústní dutinu, zlepšuje krevní oběh a zabraňuje krvácení dásní.

Poskytuje maximální péči o zubní protézy a korunky, zabraňuje růstu patogenní mikroflóry a zánětů v místech kontaktu zubních protéz a korunek se sliznicí, kterou nelze dosáhnout jinými běžnými prostředky.

Zabraňuje tvorbě zubního kamene, gingivitidy, a jiných onemocnění parodontu.

Kontraindikace:

- Před zahájením irigace ústní dutiny lékař musí vyšetřit pacientů, u nichž při léčení zubů dříve byla požadována premedikace s použitím antibiotik (bakteriémie).
- Pacienti s periodontálními abscesy a ulcerózní procesy v dutině ústní.

POUŽITÍ AQUAJET LD-A8 DĚTMÍ

***POZOR!** Ústní irigátor AQUAJET LD-A8 je elektrickým přístrojem! Použití přístroje dítětem je přípustné pouze pod dohledem dospělého, který se s tímto Návodem k obsluze řádně seznámil.*

Použití irigátoru AQUAJET LD-A8 u dětí snižuje riziko zubních onemocnění, usnadňuje ošetřování chrupu a v případě použití rovnátek o několikrát snižuje dobu hygieny chrupu. Děti často nemají trpělivost a vytrvalost k důkladnému čištění zubů a použití irigátoru umožňuje provádět hygienu chrupu nejlepším způsobem.

Děti mohou začít používat ústní irigátor, jakmile začnou čistit zuby zubním kartáčkem samostatně.

Bez ohledu na to, že při správném používání ústní irigátor nemůže poranit ústní dutinu, před prvním použitím irigátoru poraďte se s dětským zubařem.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Při používání elektrických spotřebičů, zvláště v přítomnosti dětí, vždy dodržujte uvedené níže základní bezpečnostní opatření.

- Po použití přístroj vždy vypněte.
 - Nepoužíváte-li přístroj delší dobu, odpojte jej od sítě vytáhnutím vidlice ze zásuvky.
 - Nedotýkejte se vidlice napájecí šňůry mokřýma rukama.
 - Nepokládejte přístroj do vody, do splachovače nebo do sprchy.
 - Nepoužívejte při koupání.
 - Nedotýkejte se přístroje v případě jeho pádu do vody. Okamžitě odpojte jej od sítě.
 - Před použitím se ujistěte, že napájecí šňůra není poškozená. Přístroj nelze používat, došlo-li k poškození napájecí šňůry.
 - Napájecí šňůra se nesmí dotýkat horkých nebo nahřívacích povrchů.
 - V případě, že přístroj nefunguje, nepokoušejte se jej samostatně opravit. Obrátte se na odborný servis.
 - Nenechávejte přístroj bez dozoru.
 - Používejte pouze příslušenství, určené pro použití s tímto přístrojem a popsané v tomto návodu k použití. Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
 - Nevkládejte cizí předměty do otvorů přístroje nebo v trubici irigátoru.
 - Nepoužívejte přístroj v místech, kde se rozprašují spreje.
 - Přístroj není určen pro venkovní použití.
 - Před naplněním nádoby na vodu, odstraňte ji. Naplňujte ji pouze vodou pokojové teploty nebo vhodnou ústní vodou. Nepřepĺňujte nádobu.
 - Likvidujte přístroj, jeho součásti a příslušenství podle platných místních předpisů. Nezákonná likvidace může způsobit znečištění životního prostředí.
 - Zařízení má vestavěný spínač.
 - Vzdálené vzdálenosti a povrchové cesty spínače musí odpovídat požadavkům IEC 61058-1.
 - Směr otáčení hnacího prvku spínače musí splňovat požadavky IEC 60447.
 - Neprovádějte na přístroji žádné změny bez souhlasu výrobce.
 - Veškeré opravy by měly být prováděny pouze autorizovaným servisním střediskem nebo distributorem. Před provedením údržby autorizovaným zástupcem nebo výrobcem nevyměňujte žádné součásti uvnitř přístroje.
 - Pojistka se nachází uvnitř zařízení; je-li poškozena, musí být nahrazena autorizovaným servisním střediskem.
 - Napájecí kabel může být vyměněn pouze servisním technikem nebo výrobcem.
 1. Napájecí kabel musí být umístěn v úložném prostoru a uzavřen víkem.
 2. Napájecí kabel musí být upevněn uvnitř zařízení, nenavíjete ho na závitovou tyč.
 3. Ochranné víko úložného prostoru pro napájecí kabel má být pevně uchyceno v drážce mezi horní a dolní částí přístroje, přičemž se nesmí uvolnit při natahování kabelu.
- Nejsou žádné kontraindikace k použití přístroje u těhotných a kojících žen.

PROHLÁŠENÍ

Pokud technické údaje pro uživatele nespádají do kritérií důvěrnosti společnosti, tato je povinná zveřejnit informace včetně schémat zapojení a specifikace součástí, jakož i další obdobné technické údaje v souladu se stanoveným postupem, a to tak, aby obchodní tajemství společnosti nebylo porušeno. Chcete-li získat přístup k informačním kanálům a postupům, kontaktujte svého prodejce nebo výrobce.

NÁVOD K POUŽITÍ

Před použitím postavte přístroj na rovný, suchý povrch nebo upevněte ho na stěně (viz. „UPEVNĚNÍ AQUAJET NA ZEĎ“).

Naplnění nádrže.

Používání líhových kapalin, suspenzí, olejových kapalin a jiných kapalin, které nejsou určené pro použití v irigátoru, může irigátor poškodit!

Otevřete víko a vyjměte nádrž na vodu. Naplňte ji teplou vodou nebo speciálním roztokem.

Při prvním použití naplňte nádrž teplou vodou, přepněte regulátor tlaku vody do polohy «0» a posunujte tlačítko přívodu vody nahoru. Pak několikrát jemně přemístěte regulátor do polohy «4» a zpět, aby voda zaplnila všechny vnitřní dutiny. Přístroj je připraven k prvnímu použití, je-li voda v nádrži zcela spotřebována.

Ujistěte se, že teplota kapaliny v nádrži není vyšší než 40° C. Nenalívejte horké roztoky nebo vodu do nádrže, protože sliznice je velmi citlivá a může být poškozená při použití horkého roztoku. Instalujte nádrž na místo (obr. 1).

Připojení k elektrické síti.

Napájecí šňůra je zabalená do zvláštního prostoru v zadní části přístroje (obr. 2). Přesuňte zadní kryt dolů a vyjměte napájecí šňůru.

Přesuňte zadní kryt do původní polohy, použijte pro instalaci napájecí šňůry speciální otvor. Připojte napájecí šňůru do zásuvky.

Připojení / odpojení trysky k rukojeti irigátoru.

Sada se skládá ze 4 pevných a 1 pružné individuálních trysek s barevnými okraji v různých barvách. Zvolte pro každého člena rodiny individuální trysku určité barvy. Vždy používejte jen svoji trysku zvolené barvy. To dovolí plné dodržení pravidel osobní hygieny.

Vložte trysku do rukojeti irigátoru, dokud nezapadne tak, aby vodítko trysky se umístilo do drážky na rukojeti irigátoru (obr. 3a). Přístroj je připraven k použití.

Chcete-li trysku sejmout, stiskněte tlačítko pro uvolnění trysky a vytáhněte trysku, aby byla stále v oblasti zářezů (obr. 3b).

Pokyny pro bezpečné odpojení trysky:

1. Pokud se tryska špatně odpojuje od rukojeti irigátoru nebo klouže v ruce, použijte suchý hadřík. Zabalte trysku do jemné suché látky a opakujte odpojování.
2. Po odpojení trysky od rukojeti irigátoru, táhněte trysku ale NEOTÁČEJTE kolem osy. Otáčení trysky může způsobit její poškození.

Dodatečné trysky lze zakoupit zvlášť. Pro tento přístroj kupujte pouze trysky AQUAJET, modely LD-SA01, LD-SA02 nebo LD-SA05.

Zapnutí přístroje.

Stiskněte tlačítko Zapínání / Vypínání (obr. 4). Na tlačítku se zároveň rozsvítí zelená kontrolka.

Regulace tlaku kapaliny.

Tlak kapaliny má nepřetržitou plynulou regulaci a reguluje se otáčením regulátoru, umístěného na předním panelu (obr. 5). Při prvním použití se doporučuje nastavit nejnižší tlak (položka 1 regulátoru tlaku kapaliny), zvláště pokud Vaše dásně mohou krváčet, nebo v případě, že irigátor používá dítě. Postupně zvyšte tlak kapaliny a vyberte si ten nejvhodnější pro Vás. Poradte se se svým zubařem, jak silný tlak je pro vás nejvhodnější, zvláště pokud máte onemocnění ústní dutiny.

Použití.

Nakloňte se nad dřezem. Přiblížte špičku trysky do zubů a dásní. Zapněte proud tlačítkem vypínače vody, které je umístěno na rukojeti irigátoru (obr. 6) přesunutím směrem nahoru. Držte ústa pootvěřená, aby voda stékala do dřezu. Kdykoli můžete vypnout proud přesunutím tlačítka vypínače vody na rukojeti.

Zamířte špičku trysky na linii dásní a do mezizubních prostorů. Proud efektivně a jemně masíruje dásně a celou ústní dutinu, zavlažuje zuby, čistí dásně a mezizubní prostory od zbytků potravy a odstraňuje plak ze zubů.

Po použití vždy vyprázdněte nádrž. To zabráňuje množení bakterií ve zbytcích vody nebo roztoku. Nevypínejte přístroj, dokud všechna voda z nádrže nevyteče.

Maximální doba nepřetržitého používání přístroje je 10 minut. Nepoužívejte přístroj s prázdnou nádrží.

Vypněte přístroj tlačítkem Zapínání / Vypínání, vyjměte trysku a vložte jej do zásobníku trysek. Otřete rukojeť irigátoru suchým hadříkem a umístěte jej na držák přístroje.

Používání AQUAJET pro ústní hygienu nemůže úplně nahradit Váš kartáček na zuby. Použijte AQUAJET po jídle aby očistil zuby od zbytků potravy a zajistit hlubokou masáž dásní, pak také použijte zubní kartáček a zubní niť.

Podle výzkumu onemocnění parodontu, raní fáze tvorby zubního kamene jsou často ignorována kvůli nedostatku zjevných známek. Obvykle se nemoc nechává rozvíjet od vážnějších stadií. Krvácení z dásní po použití AQUAJET je příznakem parodontózy, ale dlouhodobé používání AQUAJET zmírňuje tyto příznaky a umožňuje návrat ke zdravému stavu dásní. Poradte se se svým zubařem, pokud krvácení trvá déle než dva týdny.

UPEVNĚNÍ AQUAJET NA ZEĎ

Sundejte zadní kryt přístroje posunutím dolů. Vyvrtejte dva otvory ve zdi a vsadte dvě plastové hmoždinky ze sady do otvorů. Přišroubujte zadní kryt na zeď (obr. 7). Opatrně, aby nedošlo k poškození, vložte napájecí šňůru přes otvor v zadním krytu. Připevňte přístroj k zadnímu krytu (obr. 8) a upevněte šroubem (obr. 9).

ZÁRUKA

Pro tento přístroj zaručí doba stanoví 24 měsíců od data prodeje. Záruční list se vystavuje při prodeji přístroje zákazníkovi. Adresy záručních servisů jsou uvedené na záručním listě.

ÚDRŽBA, SKLADOVÁNÍ, OPRAVY A LIKVIDACE

1. Pravidelně očišťujte přístroj a veškeré příslušenství. Před čištěním přístroje odpojte napájecí šňůru ze zásuvky. Pravidelně čistěte přístroj vlhkým hadříkem. Rukojeť irigátoru setřete suchým hadříkem. Nádrž pro roztoky a trysky lze mýt v myčce nádobí. Nepoužívejte hrubé látky, kartáče nebo abrazivní čisticí prostředky pro čištění přístroje.

Provádějte čištění alespoň jednou týdně.

Pokud se zařízení používá na více pacientů, musí být očištěno mezi seancemi použití jednotlivými pacienty.

2. Přístroj má být chráněn před přímým slunečním zářením a nárazy.

3. Neukládejte ani nepoužívejte přístroj v bezprostřední blízkosti topných těles a otevřeného ohně.

4. Chraňte přístroj před znečištěním.

5. Chraňte přístroj před kontaktem s agresivními roztoky.

6. V případě nutnosti opravujte přístroj pouze ve specializovaných opravárnách.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vykonání	LD-A8
Napájení	230V AC ~50Hz
Příkon	140VA
Tlak vody: minimální maximální	maximálně 90 psi maximálně 200 psi
Regulace proudu	plynulé, nepřetržité
Frekvence pulsací proudu vody	1200 impulzů za minutu
Doba připojení přístroje	10 minut zapnuto, 60 minut vypnuto
Doba využití plného objemu nádrže	přibližně 1,5 minuty
Objem nádrže, nejméně	500 ml
Souprava	Hlavní blok (kompresor), nádrž, trysky AQUAJET LD-SA01 (4 ks.), trysky AQUAJET LD-SA02 (1 ks.), panel pro upevnění na zeď, sada šroubů a hmoždinek pro upevnění na zeď, návod k použití, záruční list, individuální kartonové balení
Podmínky použití přístroje: teplota okolí vlhkost vzduchu atmosférický tlak	od +10 °C do +35 °C maximálně 80% Rh od 86 do 106 kPa
Podmínky skladování a přepravy zařízení: teplota okolí vlhkost vzduchu atmosférický tlak	od -10°C do +40°C maximálně 80% Rh od 86 do 106 kPa

Vnější velikost	180 (v) x 175 (š) x 145 (h) mm
Hmotnost (bez obalu)	1470 g
Rok a měsíc výroby	Rok a měsíc výroby jsou uvedeny v továrním čísle po syblolu "A". Tovární číslo se nachází v spodní části přístroje.
Vysvětlení označení	IP 21 Stupeň ochrany proti vniknutí vody  Pozor: Přečtěte si pokyny  Při likvidaci dodržujte pokyny platné ve vaší zemi CE₀₁₂₃ Tento přístroj odpovídá požadavkům směrnice EU 93/42/EEC  Stupeň ochrany před úrazem elektrickým proudem: TYP BF  Áramütés elleni védelem: II. Osztály Fokú

Datum vydání tohoto Návodu je uveden na jeho poslední straně ve tvaru XXX/YYMM/XX, kde YY – rok a MM – měsíc vydání.

TYPICKÉ PORUCHY

Porucha	Příčina	Způsob odstranění
Přístroj nefunguje	V zásuvce není napětí	Zkuste jiné zásuvky
	Špatný kontakt vidlice s elektrickou zásuvkou	Vytáhněte vidlici ze zásuvky a znovu ji vložte
Kompresor funguje, ale nestříká voda	V nádrži není voda	Naplňte nádrž vodou
	Vypínač přívodu vody v dolní poloze	Posunuňte tlačítko přívodu vody nahoru
Tlak vody je příliš nízký	Nesprávná poloha regulátoru tlaku proudu	Nesprávná poloha regulátoru tlaku proudu
	Nesprávně instalovaná nádrž pro roztoky	Nainstalujte nádrž pro roztoky správně
Ze zásobníku uniká voda	Špatně přiléhá gumová zátka zásobníku	Propláchněte zátku pod tekoucí teplou vodou s přidavkem saponátu

Pokud i přes výše uvedená doporučení, nelze dosáhnout správných výsledků měření, zastavte provoz přístroje a obraťte se do opravy (adresy záručních servisů jsou uvedené na záručním listě). Nepokoušejte se samostatně opravit vnitřní mechanismus.

PERIODICKÁ BEZPEČNOSTNÍ KONTROLA

Preventivní kontroly a údržba mají být prováděny s následující četností.

1. Čistíte zástrčku napájecího kabele alespoň jednou za rok. Nahromaděný prach na zástrčce může způsobit požár.

2. Následující bezpečnostní kontroly by měly být prováděny alespoň jednou za 24 měsíců kvalifikovanými pracovníky, kteří mají dostatečnou odbornou přípravu, znalosti a praktické zkušenosti pro výkon těchto testů.

a) Zkontrolujte zařízení a příslušenství pro mechanické a funkční poškození.

b) Zkontrolujte označení vztahující se k bezpečnosti, a to pro čitelnost.

c) Zkontrolujte pojistku pro ověření charakteristiky jmenovitého proudu a vypnutí.

d) Ujistěte se, že zařízení pracuje správně, v souladu s tímto návodem

e) Zkontrolujte unikající proud, tekoucí z krytu v souladu s IEC 60601-1:2005: Přípustný limit: ve normálním stavu (NC) 100 μA , v případě jediného porušení (SFC) 500 μA .

e) Zkontrolujte proud unikající pacientem v souladu s IEC 60601-1:2005: Přípustný limit: pro střídavý proud 100 μA , pro stejnosměrný proud 10 μA .

e) Zkontrolujte proud unikající pacientem za podmínek jediného porušení v souladu s IEC 60601-1:2005: Přípustný limit: pro střídavý proud 0,5 μA , pro stejnosměrný proud 50 μA .

Unikající proud nesmí nikdy přesáhnout mezní hodnoty.

Údaje se zaznamenávají do deníku zařízení.

Pokud zařízení nefunguje správně nebo nevydrží některou z výše uvedených zkoušek, musí se dát do opravy.

POZNÁMKY:

- Technická úprava zařízení může být provedena bez předchozího upozornění.
- Nepoužívejte zařízení v prostředích, kde by mohlo být vystaveno hořlavým plynům.
- Tento výrobek splňuje požadavky EMC IEC 60601-1-2:2007.

Však pokud se používá ve spojení s jinými zdravotnickými výrobky nebo elektrickými zařízeními, může to ovlivnit fungování jednoho ze zařízení.

Dodržujte všechny nezbytné pokyny a řádně používejte všechny zařízení.

ÚDAJE O CERTIFIKACI A REGISTRACI

Výroba zařízení certifikovaných mezinárodní normy ISO 13485.

Autorizovaný zástupce v Evropská unie:

Little Doctor Europe Sp. z o.o., 57G Zawila Street Krakow 30-390 Poland. Tel.: +48 12 2684746, 12 2684747, fax: +48 12 2684753, biuro@littledoctor.pl

Vyrábí se pod dohledem a pro Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 35 Selegie Road #09-02 Parklane Shopping Mall, Singapore 188307, Singapore.

Pošta adresa: Yishun Central P.O. Box 9293 Singapore 917699.

Fax: +65 62342197, e-mail: ld@singaporemail.com

 Little Doctor Electronic (Nantong) Co., Ltd., No. 8 Tongxing Road Economic and Technical Development Area Nantong Jiangsu P. R. of China.

 Little Doctor Europe Sp. z o.o., 57G Zawila Street Krakow 30-390 Poland.

PŘÍSLUŠENSTVÍ IRIGÁTORU*

Nástavec AQUAJET LD-SA01



- Určuje se pro použití spolu s irigátorem AQUAJET LD-A8
- Vyroben je z plastu
- Pro individuální použití
- Množství v obalu – 2 ks.

Nástavec AQUAJET LD-SA02



- Speciální subgingivální nástavec s povolnou násadkou pro čištění a hygienu obtížně dostupných míst
- Určuje se pro použití s irigátorem AQUAJET LD-A8
- Vyroben je z plastu s povolným rozprašovačem
- Pro individuální použití
- Množství v obalu – 2 ks.

Nástavec AQUAJET LD-SA05

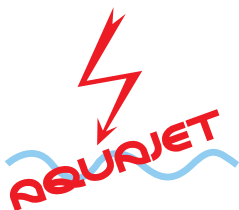


- Určuje se pro použití spolu s irigátorem AQUAJET LD-A8
- Speciální ortodontická tryska s kartáčem pro péči o rovnátka
- Vyroben je z plastu
- Pro individuální použití
- Množství v obalu – 2 ks.

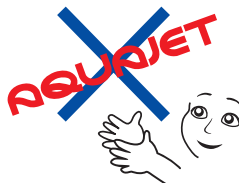
* Pořizují se zvlášť.

**MAKE SURE
THE VOLTAGE
IS CORRECT**

- Използвайте само с посочената електрическа мрежа.
- Používejte pouze s určenou sítí.
- This AQUAJET is suitable for local power voltage only.
- Csak a megadott típusú villamos hálózaton használható.
- Należy używać tylko i wyłącznie ze wskazaną siecią elektryczną.
- Folosíți numai în rețeaua electrică specificată.



- Не слагайте устройството във вода, при изтичането на вода или под душа.
- Nepokládejte přístroj do vody, do splachovače nebo do sprchy.
- Do not place this AQUAJET in water container to avoid electric shock.
- Ne helyezze a készüléket vízbe, lefolyó víz alá vagy a zuhanyzófülkébe.
- Nie umieszczać urządzenia w wodzie, pod bieżącą wodą lub w kabinie prysznicowej.
- Nu puneți dispozitivul în apă, sub jet de apă sau în cabina de duș.



- Не позволявайте на децата да използват уреда без надзора на възрастните.
- Nedovólujte dětem používat přístroj bez dozoru dospělých osob.
- Children are not aware of the danger of the appliance, so this AQUAJET must be used under the care of the parents.
- Ne engedje, hogy gyerekek használják a készüléket felnőtt felügyelete nélkül.
- Dzieci mogą korzystać z urządzenia tylko pod opieką dorosłych.
- Nu permiteți copiilor să folosească dispozitivul fără supravegherea adulților.



10 Mins...



- Не използвайте уреда повече от 10 минути без почивка.
- Не използвайте уреда с празен контейнер.
- Nepoužívejte přístroj déle než 10 minut bez přestávky. Nepoužívejte přístroj s prázdným kontejnerem.
- Do not use over 10 minutes when tank contains the water and do not use when there is no water in the tank.
- Ne használja a készüléket 10 percnél tovább szünet nélkül. Ne használja a készüléket üres konténerrel.
- Nie korzystać z urządzenia dłużej niż 10 minut bez przerwy. Nie korzystać z urządzenia, gdy zbiornik jest pusty.
- Nu folosiți dispozitivul mai mult de 10 minute fără întrerupere. Nu folosiți dispozitivul cu rezervorul gol.



AQUAJET®

WWW.AQUAJET.SG

ENG WARRANTY CARD

POL KARTA GWARANCYJNA

HUN GARANCIAJEGY

ROU CERTIFICAT DE GARANȚIE

BGR ГАРАНЦИОННА КАРТА

CZE ZÁRUČNÍ LIST

LD-A8

MODEL / MODEL / MODEL / MODEL /
МОДЕЛ / MODEL

DATE OF SALE / DATA SPRZEDAŻY / AZ ÉRTÉKESÍTÉS DÁTUMA /
DATA VÍNZÁRII / ДАТА НА ПРОДАЖБАТА / DATUM PRODEJE

SERIAL NUMBER / NUMER SERYJNY /
SZÉRIASZÁM / NUMĂRUL DE SERIE / СЕРИЕН
НОМЕР / SÉRIOVÉ ČÍSLO

NAME OF PURCHASER / IMIĘ I NAZWISKO KUPUJĄCEGO / VEVŐ
NEVE / CUMPĂRĂTOR / ИМЕ НА КУПУВАЧА / JMÉNO KUPUJÍCÍHO

SEAL (STAMP) / PIECZĘĆ SPRZDAWCY / A KERESKEDELM
CÉG KÖRPECSEJTJE (BÉLYEGZŐJE) / ȘTAMPILA ORGANIZAȚIEI
VÍNZÁTORULUI / ПЕЧАТ (ЩАМПА) НА ФИРМАТА
ПРОДАВАЧ / RAZÍTKO OBCHODNÍ SPOLEČNOSTI

SIGNATURE OF SELLER / PODPIS SPRZDAWCY / AZ
ELADÓ ALÁÍRÁSA / SEMNĂTURA VÍNZĂTORULUI /
ПОДПИС НА ПРОДАВЧА / PODPIS PRODEJCE

Filled in by the authorized representative service organization / Wypełnia upoważniony przedstawiciel punktu serwisowego /
A szervizeléssel megbízott cég képviselője tölti ki / Se completează de reprezentantul de service autorizată de organizare /
Попълва представител е получил разрешение в услуга на организацията / Plnă zástupce oprávněná servisní organizace.

Date / Data / Datum / Data Data / Datum	Warranty Service Marks / Informacje o wykonanych naprawach gwarancyjnych / Feljegyzések a garanciális szervíz lefolytatásáról / Mențiuni cu privire la desfășurarea garanției / Маркиране за извършване на гаранционно обслужване / Známky o provedení záruční servis

CE 0123



IP 21



UA.TR.001

E387/1905/05